

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 400  
Sitzung vom 15/05/2026  
Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Rosmarie Pamer  
Philipp Achammer  
Magdalena Amhof  
Christian Bianchi  
Peter Brunner  
Ulli Mair  
Hubert Messner  
Luis Walcher

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

1. Varianteprojektes zur Erneuerung der Aufstiegsanlage Kronplatz 1+2 mit neuer Pistenanbindung am Kronplatz in der Gemeinde Bruneck

Antragsteller: Kronplatz Seilbahn GmbH

**Oggetto:**

1° progetto di variante per il rinnovo degli impianti di risalita Kronplatz 1+2 con nuovo collegamento delle piste sul Plan de Coronas nel Comune di Brunico

Committente: Funivia Plan de Coronas Srl

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

29.1

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Das Landesgesetz vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, „Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte“ regelt das Verfahren zur Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung für Projekte.

Mit Beschluss Nr. 307 vom 13.05.2025 hat sich die Landesregierung teilweise positiv zur die Umweltverträglichkeit des Projekts zur Erneuerung der Aufstiegsanlage Kronplatz 1+2 mit neuer Pistenanbindung am Kronplatz in der Gemeinde Bruneck ausgesprochen, in Abweichung zum negativen Gutachten des Umweltbeirates Nr. 16/2024 vom 16.10.2024. Dabei wurden die Verlegung der Mittelstation, die Errichtung des neuen oberen Skipistenabschnittes sowie die Erhöhung der Förderleistung gutgeheißen. Nicht befürwortet wurde hingegen die Verwirklichung des neuen Skipistenabschnittes unterhalb der Mittelstation.

Die Kronplatz Seilbahnen GmbH hat am 11.03.2026 ein Varianteprojekt eingereicht. Dieses Varianteprojekt wurde aufgrund weiterführender Planung und der Anforderungen des beauftragten Seilbahnherstellers notwendig. Es beinhaltet Anpassungen der Tal-, Mittel- und Bergstation, die Verschiebung der Linienstützen, die Änderung der Position für die temporäre Ablagerung des Aushubmaterials und die Errichtung eines zusätzlichen Skiweges.

Der Umweltbeirat ist der Auffassung, dass die vorliegende Variante die landschaftlichen und ökologischen Auswirkungen verschlechtert.

Der Umweltbeirat hat ein negatives Gutachten Nr. 4/2026 vom 29.04.2026, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit der gegenständlichen Variante mit folgender Begründung erteilt:

Der gegenständliche Antrag stellt ein Variantenprojekt zum Projekt Kronplatz 1+2 dar, welches bereits kritisch bewertet worden war. Die beantragten Varianten sind ausschließlich durch betriebliche Gründe bedingt und tragen nicht dazu bei, die bereits erheblichen, ursprünglichen Auswirkungen zu verringern.

Die kritischen Elemente dieser Variante betreffen die Änderungen an der Mittelstation sowie den neu geplanten Skiweg.

Die Begründung für die Verlegung der Mittelstation liegt in ihrer Anpassung an die

La Giunta provinciale ha preso atto di quanto segue:

La legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, "valutazione ambientale per piani, programmi e progetti" prevede la procedura per la valutazione ambientale per progetti.

Con delibera n. 307 del 13 maggio 2025, la Giunta provinciale si è espressa parzialmente a favore della compatibilità ambientale del progetto di rinnovo dell'impianto di risalita Kronplatz 1+2 con un nuovo collegamento alle piste sul Plan de Coronas nel Comune di Brunico, in deroga al parere negativo espresso dal Comitato ambientale n. 16/2024 del 16 ottobre 2024. Sono stati approvati il trasferimento della stazione intermedia, la realizzazione del nuovo tratto superiore della pista da sci e l'aumento della capacità di trasporto. Non è stata invece approvata la realizzazione del nuovo tratto di pista da sci a valle della stazione intermedia.

In data 11 marzo 2026 la Kronplatz Seilbahnen Srl ha presentato un progetto di variante. Tale progetto si è reso necessario a seguito di ulteriori studi di progettazione e delle richieste del costruttore della cabinovia incaricato. Esso comprende adeguamenti alle stazioni a valle, intermedia e a monte, lo spostamento dei piloni della linea, la modifica della posizione del deposito temporaneo dei materiali di scavo e la realizzazione di un ulteriore sentiero sciistico.

Il Comitato ambientale ritiene che la presente variante peggiori l'impatto paesaggistico ed ecologico.

Il Comitato ambientale ha espresso parere negativo n. 4/2026 del 29/04/2026, riguardo la compatibilità ambientale del progetto di variante con la seguente motivazione:

La presente richiesta costituisce una variante del progetto Plan de Coronas 1+2, che era già stato oggetto di valutazione critica. Le varianti proposte sono motivate esclusivamente da ragioni operative e non contribuiscono a ridurre gli impatti ambientali originari, già notevoli.

Gli aspetti critici di questa variante riguardano le modifiche alla stazione intermedia e il nuovo sentiero sciistico previsto.

La motivazione alla base dello spostamento della stazione intermedia risiede nel suo

Anforderungen der Seilbahntechnik, was mit der Anhebung der Station zur Reduktion des Aushubvolumens im Vergleich zur von der Landesregierung befürworteten Lösung führt. Hierfür wurden jedoch keine Berechnungen vorgelegt.

Aus den eingereichten Unterlagen lässt sich kaum mehr als das Gebäude selbst erkennen, und selbst dies nur mit Mühe, da aus den Grundrissen nicht klar hervorgeht, welche Teile unterirdisch sind; die Umgebung ist nicht dargestellt und es fehlen jegliche Angaben zu den verwendeten Materialien.

Der sichtbare geschlossene Fassadenanteil (Ostansicht) hat erheblich an Fläche zugenommen und bildet nun eine Betonwand von ca. 20 m, was einem Gebäude von etwa 6–7 Stockwerken gleichkommt und im gegenständlichen Fall die bereits genehmigte Situation deutlich verschlechtert.

Darüber hinaus hat sich auch die Höhe der Stützkonstruktionen (bewehrte Erde) erhöht, die nun eine weitere Stufe bilden und welche die Künstlichkeit des Eingriffs in einem Gebiet, das offensichtlich nicht für eine Infrastruktur dieser Größenordnung geeignet ist, zusätzlich verstärken.

Der architektonische Aspekt sowie die Einfügung der Struktur in die Landschaft wurden aufgrund einer rein technischen Planung nicht berücksichtigt, was sich negativ auf die Sensibilität des Gebiets auswirkt. Dies zeigt sich auch daran, dass keine Angaben zu landschaftlich geeigneten Materialien, Farben oder möglichen Minderungsmaßnahmen gemacht wurden, obwohl diese Informationen bereits im Verfahren zu Umweltprüfung des ursprünglichen Projekts angefordert worden waren. Die Planung beschränkt sich ausschließlich auf eine technisch-betriebliche Optimierung, mit entsprechendem Ergebnis.

Es ist daher unerlässlich, eine Studie zur architektonischen und landschaftlichen Einbindung mit entsprechenden Renderings und Fotomontagen für alle drei Stationen der Aufstiegsanlage zu erstellen, um geeignete Lösungen und Minderungsmaßnahmen zur Reduzierung der erheblichen Auswirkungen des Eingriffs zu finden.

Was die temporäre Ablagerung des Aushubmaterials der neuen Mittelstation innerhalb von zwei Bereichen der Sylvesterpiste betrifft, so wird diesbezüglich angemerkt, dass diese aus forstlich hydrogeologischer Sicht unbedenklich ist und aus landschaftlicher Sicht vertretbar ist, sofern der ursprüngliche Zustand wiederhergestellt wird.

adeguamento ai requisiti della tecnica funiviaria, il che comporta il rialzo della stazione per ridurre il volume di scavo rispetto alla soluzione sostenuta dalla Giunta Provinciale. A tal proposito, tuttavia, non sono stati presentati calcoli.

Dalla documentazione presentata si riesce a distinguere a malapena l'edificio stesso, e anche questo solo con difficoltà, poiché dalle planimetrie non risulta chiaro quali parti siano sotterranee; l'area circostante non è rappresentata e mancano informazioni sui materiali utilizzati.

La superficie visibile della facciata chiusa (vista est) è aumentata notevolmente e ora forma un muro di cemento di circa 20 m, il che equivale a un edificio di circa 6-7 piani e, nel caso in questione, peggiora significativamente la situazione già approvata.

Inoltre, è aumentata anche l'altezza delle strutture di sostegno (terra armata), che ora formano un ulteriore gradino e accentuano ulteriormente il carattere artificiale dell'intervento in un'area che, evidentemente, non è adatta a un'infrastruttura di tali dimensioni.

L'aspetto architettonico e l'inserimento della struttura nel paesaggio non sono stati presi in considerazione a causa di una progettazione puramente tecnica, il che ha un impatto negativo sulla sensibilità dell'area. Ciò è dimostrato anche dal fatto che non sono state fornite indicazioni su materiali, colori o possibili misure di mitigazione adeguati al paesaggio, sebbene tali informazioni fossero già state richieste nella procedura di valutazione ambientale del progetto originale. La progettazione si limita esclusivamente a un'ottimizzazione tecnico-operativa, con risultati di conseguenza.

È quindi indispensabile realizzare uno studio sull'integrazione architettonica e paesaggistica con relativi rendering e fotomontaggi per tutte e tre le stazioni dell'impianto di risalita, al fine di individuare soluzioni adeguate e misure di mitigazione per ridurre i notevoli impatti dell'intervento.

Per quanto riguarda il deposito temporaneo del materiale di scavo della nuova stazione intermedia in due aree della pista da sci Sylvester, si osserva che tale operazione è innocua dal punto di vista idrogeologico-forestale ed è accettabile dal punto di vista paesaggistico, a condizione che venga ripristinato lo stato originario.

L'impatto dell'intervento per la realizzazione della nuova pista (sentiero sciistico) è sproporzionato rispetto al tratto di pista

Die Auswirkungen des Eingriffs zur Realisierung der neuen Piste (Skiweg) sind im Verhältnis zum betroffenen Pistenabschnitt unverhältnismäßig, da über nahezu die gesamte Strecke des Skiwegs Stützbauten von erheblicher Höhe (4–7 m) erforderlich sind. Zudem handelt es sich bei dem Skiweg dieser Variante um eine blaue Piste, die den unteren, anspruchsvolleren Abschnitt der im genehmigten Projekt vorgesehenen roten Piste umgehen soll. Da der obere, rot klassifizierte Abschnitt der Piste jedoch ohnehin für Anfänger nicht geeignet ist, ist die Notwendigkeit dieses neuen, blau klassifizierten Abschnitts faktisch nicht begründet.

Die Kompensation der Skipistenflächen durch deren Streichung aus dem Register ist als rein formale Maßnahme zu betrachten, da sie nicht zur Minderung oder zum Ausgleich der Auswirkungen des vorliegenden Eingriffs beiträgt; es handelt sich lediglich um eine kartografische Anpassung, bei der weder belastende Bauwerke wie Stützkonstruktionen entfernt noch Waldflächen wiederhergestellt werden. Das Varianteprojekt beinhaltet keine wirksamen Ausgleichsmaßnahmen.

Insgesamt verschlechtert die vorliegende Variante somit die landschaftlichen und ökologischen Auswirkungen eines Projekts, das bereits zahlreiche kritische Punkte sowie Widersprüche zu den Feststellungen des Umweltberichts des Fachplans für Aufstiegsanlagen und Skipisten aufweist. Die erheblichen Auswirkungen des Skiwegs und der neuen Mittelstation sind neben planerischen Mängeln auch auf eine Geländemorphologie zurückzuführen, die sich schlecht für den geplanten Eingriff eignet, wie bereits im genannten Umweltbericht des Fachplans hervorgehoben wurde.

Auch beim ursprünglich eingereichten Projekt gab der Umweltbeirat eine negative Stellungnahme ab. Das ursprüngliche Vorhaben wurde danach unter Leitung des Ressortdirektors einer gründlichen Neubewertung unterzogen. Durch die umfassende Prüfung der Projektunterlagen und die zusätzlichen eingereichten Unterlagen, sowie der Stellungnahme verschiedenen Fachexperten konnte letztlich eine positive Bewertung erfolgen, sodass das Projekt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 307 vom 13.05.2025 genehmigt wurde.

Angesichts der bestehenden Genehmigung des ursprünglichen Projekts und der

interessato, poiché su quasi tutto il percorso del sentiero sciistico sono necessarie strutture di sostegno di notevole altezza (4–7 m). Inoltre, il sentiero sciistico di questa variante è una pista blu che dovrebbe aggirare il tratto inferiore, più impegnativo, della pista rossa prevista nel progetto approvato. Tuttavia, poiché il tratto superiore della pista da sci, classificato come rosso, non è comunque adatto ai principianti, la necessità di questo nuovo tratto classificato come blu non è di fatto giustificata.

La compensazione delle superfici delle piste da sci mediante la loro cancellazione dal registro deve essere considerata una misura puramente formale, poiché non contribuisce a ridurre o a compensare gli effetti del presente intervento; si tratta semplicemente di un adeguamento cartografico, in cui non vengono rimossi né opere di ingegneria civile come le strutture di sostegno, né vengono ripristinate aree boschive.

Il progetto di variante non prevede efficaci misure di compensazione.

Nel complesso, la variante in esame aggrava quindi l'impatto paesaggistico ed ecologico di un progetto che presenta già numerosi punti critici e contraddizioni rispetto alle conclusioni della relazione ambientale del Piano settoriale per gli impianti di risalita e le piste da sci.

Gli impatti significativi del sentiero sciistico e della nuova stazione intermedia sono dovuti, oltre che a carenze progettuali, anche a una morfologia del terreno poco adatta all'intervento previsto, come già sottolineato nella citata relazione ambientale del Piano settoriale.

Anche il progetto presentato in origine aveva ricevuto un parere sfavorevole dal Comitato ambientale. Successivamente, l'iniziativa è stata sottoposta a una revisione approfondita sotto la direzione del direttore del dipartimento. Grazie all'esame dettagliato della documentazione di progetto, all'integrazione di materiali supplementari e ai contributi di diversi esperti del settore, si è infine giunti a una valutazione positiva, che ha consentito l'approvazione del progetto con la deliberazione della Giunta provinciale n. 307 del 13/05/2025.

Considerata l'autorizzazione già rilasciata per il progetto originario e l'urgenza dell'intervento,

Dringlichkeit des Vorhabens, da sich das Bauprojekt bereits in der Ausführungsphase befindet und spätestens bis Herbst abgeschlossen sein muss, um einen reibungslosen und termingerechten Start des Winterbetriebs sicherzustellen, hat der Ressortdirektor das neu eingereichte Variantenprojekt sorgfältig geprüft und einer vertieften Begutachtung unterzogen. Daraus ergibt sich folgende Feststellung:

Bei dem vorliegenden Variantenprojekt handelt es sich ausschließlich um eine technisch-betriebliche Optimierung des bereits genehmigten Vorhabens. Die Planungsunterlagen wurden in enger Abstimmung mit den Vorgaben des Forstinspektorats ausgearbeitet. Die vom Umweltbeirat geäußerten Bedenken werden durch die nachfolgenden technischen Erläuterungen vollumfänglich entkräftet.

a) Materialzwischenlagerung:

Auch der Umweltbeirat hat sich in diesem Zusammenhang positiv geäußert. Aus dessen Stellungnahme geht hervor, dass die temporäre Ablagerung des Aushubmaterials der neuen Mittelstation innerhalb von zwei Bereichen der Sylvesterpiste aus forstlich hydrogeologischer Sicht unbedenklich ist und aus landschaftlicher Sicht vertretbar ist, sofern der ursprüngliche Zustand wiederhergestellt wird.

b) zusätzlicher Pistenabschnitt:

Im ursprünglichen Projekt war eine durchgängige „dunkelrote“ Talabfahrt bis nach Reischach vorgesehen. Mit dem obgenannten Beschluss der Landesregierung Nr. 307 vom 13.05.2025 wurde der untere Pistenabschnitt jedoch abgelehnt. Verbleibend ist nun lediglich der Teilabschnitt von der Sylvesterpiste bis zur Mittelstation. Dieser ist gekennzeichnet durch einen langen ersten Pistenabschnitt mit einem mittleren Gefälle von 30–34 % sowie einem kurzen, steilen Schlusstück mit einem Gefälle von über 45 %.

Da es sich nunmehr um eine Wiederholungspiste und nicht mehr um eine Talabfahrt handelt, ist es erforderlich, dass der Großteil der Skifahrer die Mittelstation erreichen kann. Aus diesem Grund soll bzw. muss der steile Schlusshang über einen Skiweg umfahren werden. Dieser Skiweg wurde mit der mindestens erforderlichen Länge und Breite geplant, wobei die

dal momento che il cantiere è attualmente in fase di esecuzione e dovrà essere ultimato entro l'autunno per assicurare un avvio regolare e puntuale della stagione invernale, il direttore di dipartimento ha analizzato con scrupolo il nuovo progetto di variante presentato, sottoponendolo a un'approfondita valutazione. Da tale esame scaturisce la seguente conclusione:

Il progetto di variante in questione costituisce unicamente un'ottimizzazione tecnico-operativa dell'intervento già autorizzato. La documentazione progettuale è stata redatta in stretta collaborazione con l'Ispektorato forestale, rispettando le relative prescrizioni. Le osservazioni avanzate dal Comitato ambientale vengono integralmente superate grazie alle seguenti dettagliate spiegazioni tecniche.

a) Stoccaggio intermedio dei materiali:

Il Comitato ambientale si è espresso positivamente in questo contesto. Dal suo parere emerge che il deposito temporaneo del materiale di scavo della nuova stazione intermedia all'interno di due aree della pista Sylvester non presenta rischi dal punto di vista forestale e idrogeologico ed è accettabile dal punto di vista paesaggistico, a condizione che venga ripristinato lo stato originario.

b) tratto aggiuntivo di pista:

Nel progetto originario era prevista una pista di rientro "rossa scura" continua fino a Riscione. Tuttavia, con la delibera della Giunta Provinciale n. 307 del 13/05/2025, il tratto inferiore della pista è stato respinto. Pertanto, è rimasto soltanto il segmento che collega la pista Sylvester alla stazione intermedia. Questo tratto si distingue per una prima parte lunga con una pendenza media compresa tra il 30% e il 34%, seguita da un breve e ripido tratto finale con una pendenza superiore al 45%.

Poiché ora si tratta di una pista di ripetizione e non più di una discesa a valle, è fondamentale che la maggior parte degli sciatori possa raggiungere comodamente la stazione intermedia. Per questo motivo, il tratto finale ripido deve essere aggirato tramite una pista di collegamento. Questa pista è stata progettata con la lunghezza e larghezza minime necessarie, riducendo al minimo indispensabile le opere di sostegno, laddove l'altezza

Stützbauwerke auf das notwendige Mindestmaß reduziert wurden, wobei die durchschnittliche Höhe 3 m beträgt und nur in einem überaus kurzen Abschnitt die Höhe aus geometrischen Gründen 7 m erreicht. Im Gegenzug zur Schaffung dieser neuen Pistenfläche werden andere Flächen aus dem Landesregister der Skipisten gestrichen, die bisher potenziell in Zukunft Pisten hätten werden können.

media è di 3 m, mentre solo in un brevissimo tratto, dovuto a esigenze geometriche, si raggiunge un'altezza di 7 metri.

In cambio della realizzazione di questa nuova superficie sciabile, verranno eliminate dal registro provinciale delle piste da sci alcune aree che finora potevano potenzialmente essere destinate a piste in futuro.

- c) geringfügige Anpassung der Seilbahnstation aufgrund technischer Vorgaben:

Es handelt sich hierbei um die Anhebung der Einstiegskote der Mittelstation, welche auf der Grundlage der Linienberechnung des Seilbahnherstellers und zur weiteren Optimierung der Lage im Gelände angepasst wird. Mit dieser Anpassung werden die Erdbewegungen verringert und der Bedarf an bewehrten Erdkonstruktionen reduziert. Die Einbindung in das Landschaftsbild sowie die Einsehbarkeit des Stationsgebäudes bleiben weitgehend unverändert.

Solche geringfügigen Eingriffe sind bei Bauprojekten dieser Art zu vernachlässigen und spielen keine entscheidende Rolle.

- c) modifica marginale della stazione della funivia dovuta a requisiti tecnici:

Si tratta dell'innalzamento della quota di ingresso della stazione intermedia, che viene adattata sulla base del calcolo della linea del costruttore della funivia con l'obiettivo di ottimizzare ulteriormente il suo posizionamento nel terreno. Questa modifica consente di ridurre i movimenti di terra e la necessità di opere di terra armata. L'inserimento nel paesaggio e la visibilità dell'edificio della stazione rimangono pressoché invariati.

Variazioni minime di questo tipo, essendo marginali, risultano trascurabili nell'ambito di progetti edilizi simili e non assumono un ruolo determinante.

Die Landesregierung genehmigt in Abweichung von den Bewertungen des Umweltbeirates, das eingereichte Varianteprojekt. Sie hält nämlich die vom Ressortdirektor angeführten Erläuterungen für stichhaltig.

La Giunta approva, in deroga alle valutazioni del Comitato ambientale, la variante di progetto presentata. Ritiene, infatti, fondati i chiarimenti indicati dal Direttore di Dipartimento.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

beschließt

la Giunta Provinciale

die Landesregierung

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

a voti unanimi legalmente espressi

- 1. sich in Abweichung vom Gutachten des Umweltbeirates Nr. 4/2026 vom 29.04.2026 für die Umweltverträglichkeit des Varianteprojekts und die zur Erneuerung der Aufstiegsanlage Kronplatz 1+2 mit neuer Pistenanbindung am Kronplatz in der Gemeinde Bruneck auszusprechen.
- 2. Mit diesem Beschluss sind keine

- 1. di esprimersi in difformità dal parere del Comitato ambientale n. 4/2026 del 29/04/2026 favorevolmente sulla compatibilità ambientale del progetto di variante per il rinnovo dell'impianto di risalita Kronplatz 1+2 con nuovo collegamento delle piste sul Plan de Coronas nel Comune di Brunico.
- 2. Da questa delibera non derivano alcune

Ausgaben für die Autonome Provinz Bozen verbunden.

3. Der Beschluss ist auf der Web-Seite der Autonomen Provinz Bozen zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

spese per la Provincia Autonoma di Bolzano.

3. La deliberazione è da pubblicare sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	GRUBER ALEXANDER	11/05/2026 19:26:27
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	GRUBER ALEXANDER	11/05/2026 19:24:42
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	GRUBER ALEXANDER	11/05/2026 19:26:15

	Laufendes Haushaltsjahr	Esercizio corrente
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung	zweckgebunden	impegnato
	als Einnahmen ermittelt	accertato in entrata
	auf Kapitel	sul capitolo
	Vorgang	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	12/05/2026 10:13:04 TACCHINARDI MARTA	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
_____	_____
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a

29.1.



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

15/05/2026

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

15/05/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher  
codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
numeri di serie: 020044B5  
data scadenza certificato: 04/01/2029*

Am 18/05/2026 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago  
codice fiscale: TINIT-MGNRSE66H24H612Y  
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3  
numeri di serie: 01FAD133  
data scadenza certificato: 03/10/2028*

Copia prodotta in data 18/05/2026

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/05/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift  
des Amtes für institutionelle  
Angelegenheiten  
- Dr. Andrea Tezzele

Il Direttore  
dell'Amministrazione  
istituzionali

